

Reparatie of gamle eller indirekte kompositrekonstruktioner:

- Isoler det område, der skal repareres.
- Færdigt karntene (45 grader) rundt om det område, der skal repareres.
- Ger overfladen nu med lufthugning, diamantspids eller -bor. Skyll og lufttør.
- Påfør 1 lag Z-PRIME Plus. Tør med luftsprøjte i 3-5 sekunder.
- Påfør et tyndt lag PORCELAIN BONDING RESIN på reparationsstedet. Smør komposit jævnt over overfladen og anvend lufthængning.

HYGIENE: Sæt luer-lock hættten på sprøjten igen. Det anbefales at anvende almindelig beskyttelsesadskærmning for at hindre enhver form for kontaminering af sprøjten under behandling.

BORTSKAFFELSE: Der henvises til de lokale forskrifter for bortskaffelse af affald. Hvis disse ikke forefindes, henvises til de nationale eller regionale forskrifter for bortskaffelse af affald.

OPBEVARING: Opbevares ved stuetemperatur (20°C/68°F - 25°C/77°F). Z-PRIME Plus skal opbevares ved 2°C/36°F - 25°C/77°F.

GARANTI: BISCO, Inc. er ansvarlig for at erstatte defekte produkter. BISCO, Inc. kan ikke holdes ansvarlig for skader eller tab, direkte eller indirekte, der opstår ved brug af manglende evne til at bruge produkterne som beskrevet. For brug er det brugers ansvar at sikre, at produktet er hensigtsmæssigt til den tilsigtede brug. Brugeren påtager sig alle risici og alt ansvar i forbindelse hermed.

* PORCELAIN PRIMER, PORCELAIN BONDING RESIN, OPAQUER, PORCELAIN ETCHANT og BARRIER GEL er fremstillet af BISCO, Inc. Z-PRIME er et varemærke tilhørende BISCO, Inc.

FINNISH: INTRAORALIN KORJAUSSETTI Z-PRIME™ Plus, PORCELAIN PRIMER, PORCELAIN BONDING RESIN, OPAQUER, PORCELAIN ETCHANT (9.5% HF), BARRIER GEL

Käyttöaiheet:

- Posiilini- ja liitumislääkkeitrestauraatioiden korjaaminen.
- Posiilini-Zirkonium-Alumiina-metallirestauroitiden korjaaminen.
- Vanhjojen tai epäsuorien yhdistelmärestauraatiorestauroitiden korjaaminen.

Varoitukset:

- Älä käyttää tätä tuotetta, ennen kuin olet lukennut ja ymmärtänyt täysin nämä ohjeet.
- Fluorivetyhappo on hyvin myrkyllinen ja aggressiivinen aine. Jos irtoa, älä yritä vaimentaa silmiä ja kudoista. Jos siltä roiskuu vahingossa silmään, huuhdtele runsaalla vedellä 15 minuutin ajan ja käänny heti lääkärin puoleen. Fluorivetyhappo tuottaa myös höyryä, joka ärsyttää hengitysteitä. Høyryn pitkäaikainen hengittäminen on vaarallista ja voi aiheuttaa vaurioita. Potilaista, käyttäjiä ja avustavia henkilöi on suojeltava äärimmäisen huolellisesti. Näiden henkilöiden on käytettävä suojalaseja. Käyttäjän ja avustajan henkilöiden on käytettävä suojasuojainta. **Suunlääkesssä posiliinin korjaamisessa on käytettävä kofordamintasettiä.**
- PORCELAIN ETCHANT** tuottaa EISA käytettyä paljautuneiden hammaskiille, tai dentinipintojen etuosien.
- PORCELAIN ETCHANT** annetaan olia hollia tai limakalvalla pitkä aikoa, tämä voi aiheuttaa vaurion. Kosketus muiden kudosten kanssa: huuhdo ruiskein aina pois välittömästi runsaalla vedellä useiden minuuttien ajan.
- Varmista etsausaineiden juoksevuksen ennen suunlääkistä käyttöä. Jos tunnet väkistä, vahda kärkeä ja tarkista uudelleen. Käytä vain suositeltuja kärkiä.
- Älä anna potilaan nieläistä mitään tuotetta.
- Sulje ruiskeen kärki uudelleen luer lock -tulppalla. Yleisesti saatavilla olevien suojapussien käyttäminen on suositeltavaa, jotta ruiskeut eivät kontaminoitu hoidon aikana.
- Z-PRIME Plus** on PORCELAIN PRIMER:in ovi heposti syytyvä.

Huomioitavaa:

- Riskikontaminaatio:
- Tuote saattaa sisältää osia, jotka on suunniteltu kertakäyttöiseksi. Hävitä käytetyt ja kontaminoituneet käriet. Älä puhdista, desinfiointi tai käytä niitä uudelleen.
 - On suositeltavaa käyttää yleisesti saatavilla olevia suojavälineitä estämään ruisujen kontaminoinuminen hoidon aikana. Jos ruisku kontaminoitu, hävitä se. Älä puhdista tai desinfiointi.

Varoituspöytätyt:

- Z-PRIME Plus, PORCELAIN BONDING RESIN ja OPAQUER** ovat vaioherkkiä materiaaleja. Käytä tuotteet heti, kun ne on annosteltu, tai suojaa ympäröivää valolta.
- Kosketusta syljen, veren tai veden kanssa tulee välttää näiden toimienpöiden aikana.
- Valta ihokosketusta: polymersiommatom (metakrylaattiresiini) saattavat aiheuttaa ihohärsytystä herkillä henkilöillä. Jos annetta joutuu kosketuksiin niin kanssa, pese huolellisesti saippualla ja vedellä.
- Tarkista viimeinen käyttöpäivä tuotteen omasta etiketistä.
- Käyttövälisuositteet toimitetaan pynnössä.
- Katso käyttövalisuositteet www.bisco.com

TEKNISEET TIEDOT

OPAUER: Säilytettävä huoneenlämmössä (20°C/68°F - 25°C/77°F)

Työskentelyaika: Vähintään 30 s

Kovettumisaika: Korkeinään 2 min 45 s

KÄYTTÖOHJEET

Posiilini- ja liitumislääkkeitrestauraatioiden korjaus:

- Enstä korjattava alue.
- Poista kiille ja viistä (45 astetta) alue korjattavan posiliinin ympäriltä.
- Levitä BARRIER GEL-suojajeliä ikenille, jotka saattavat altistaa tai posiliiniin päälle alueilla, joissa etsausta ei toivota tapahtuvan.
- Poista korkki PORCELAIN ETCHANT säiliöstä, kiinnitä annostelukärki lukevasti ja varmista etsausaineen virtaaminen ennen suunlääkistä käyttöä. Levitä PORCELAIN ETCHANT (9.5 % HF) kuivale posiliinipinnalle 90 sekunnin ajan. Valvo etsausauudetta koko toimittamisen ajan. Käytä muia postauskaseja PORCELAIN ETCHANT -materiaali ja huuhdtele suuilla määrittä vettä ja limakuvaa. Etsaun pinnan tulisi näyttäa himmeältä ja huumeaiselta (jos posiliini näyttäa valkoiselta liitu maiseilta, harjaa posiliiniin pirtaa kostealla mikrorajalla suolan ja etsausjätteen poistamiseksi, huuhdtele ja kuivaa).

HUOMAUTUS: Fluorivetyhappola tehtävän etsauksen sijasta posiliini voidaan hiekkapuhallata tai sitä voidaan huo karkkeilla timanttiporalla.

- Levitä PORCELAIN PRIMER kerros etsatulle posiliinipinnalle ja anna vaikuttaa 30 sekuntia. Kuivaa ilmapuussilla.
- Levitä ohut PORCELAIN BONDING RESIN kerros korjattavaan kohtaan. Levitä muovi tasaisesti pinnan päälle ja valokoveta.

Metallin yhdistetyn posiliinin tai zirkoniumalumiina restauroitiden korjaus:

- Enstä korjattava alue.
- Poista kiille ja viistä (45 astetta) alue korjattavan posiliinin ympäriltä.
- Levitä BARRIER GEL-suojajeliä ikenille, jotka saattavat altistaa tai posiliiniin päälle alueilla, joissa etsausta ei toivota tapahtuvan.
- Poista korkki PORCELAIN ETCHANT säiliöstä, kiinnitä annostelukärki lukevasti ja varmista etsausaineen virtaaminen ennen suunlääkistä käyttöä. Levitä PORCELAIN ETCHANT (9.5 % HF) kuivale posiliinipinnalle 90 sekunnin ajan. Valvo etsausauudetta koko toimittamisen ajan. Käytä muia postauskaseja PORCELAIN ETCHANT -materiaali ja huuhdtele suuilla määrittä vettä ja limakuvaa. Etsaun pinnan tulisi näyttäa himmeältä ja huumeaiselta (jos posiliini näyttäa valkoiselta liitu maiseilta, harjaa posiliiniin pirtaa kostealla mikrorajalla suolan ja etsausjätteen poistamiseksi, huuhdtele ja kuivaa).

HUOMAUTUS: Fluorivetyhappola tehtävän etsauksen sijasta posiliini voidaan hiekkapuhallata tai sitä voidaan huo karkkeilla timanttiporalla.

- Levitä PORCELAIN PRIMER kerros etsatulle posiliinipinnalle ja anna vaikuttaa 30 sekuntia. Kuivaa ilmapuussilla.
- Viä 1 kerros Z-PRIME Plus-saa paljautuneelle metallizirkoniumalumiinalla ja kuivaa ilmapuussilla 3-5 sekunnin ajan.
- Jos metallipaljaute on tarpeen, ravista OPAQUER Basea ja Catalyst puljaa hyvin ennen annostelua. Annostele yksi litua pumpaankin kosketussuulasta ja sekota harjaa kärjellä. Läästä ohut PORCEAU -kerros vain metallipinnan kuin ja anna itsekuvautua tai valokoveta 5 sekuntia. Harjan inhiboima kerros on läsnä pinnalla kun kovettumisprosessi on saatu loppuun. Tämä on normaalia tiile materiaaleille.
- Levitä ohut PORCELAIN BONDING RESIN kerros korjattavaan kohtaan. Levitä muovi tasaisesti pinnan päälle ja valokoveta.

9. Saata valmiiksi korjaus yhdistelmämuovilla ja viimeistelekiillolla.

Vanhjojen tai epäsuorien yhdistelmärestauraatioiden korjaus:

- Enstä korjattava alue.
- Viistä reunat (45°) korjattavan alueen ympäriltä.
- Karhenna pinta käyttämällä limakuvantuntia, timanttikärkeä tai poraa. Huuhdtele ja kuivaa ilmalla.
- Levitä 1 kerros Z-PRIME Plus-saa. Kuivaa ilmapuussilla 3-5 sekuntia.
- Levitä ohut PORCELAIN BONDING RESIN kerros korjattavaan kohtaan. Levitä muovi tasaisesti pinnan päälle ja valokoveta.

HYGIENE: Aseta luer-lock korkki uudelleen paikalleen. Yleisesti saatavilla olevien suojapussien käyttäminen on suositeltavaa, jotta ruiskeut eivät kontaminoitu hoidon aikana.

HÄVITTÄMINEN: Noudata jätteen hävittämistä koskevia hoitoohjeitsein säännöksiä. Jos näitä ei ole, noudata jätteen hävittämistä koskevia kansallisia tai alueellisia säännöksiä.

SÄILYTYS: Säilytettävä huoneenlämmössä (20°C/68°F - 25°C/77°F). Z-PRIME Plus -tuotteen säilytys: (20°/36°F - 25°/77°F)

TÄRKEÄ: BISCO, Inc:n vastuulla on valittaa tuotteet, joiden osoittauten olevan virallisia. BISCO, Inc ei vastaa mistään vahingosta tai menetyksistä, suoraista tai välillisistä, jotka johtuvat tuotteiden käytöstä tai käyttövyydestä noudattain niiden käyttöohjeita. Käyttäjän vastuulla on määrittää ennen käyttöä, soveltuuko tuote alustaa käyttöä varten. Tähän liittyvät kaikki riskit ja vastuut ovat käyttäjän.

* PORCELAIN PRIMER, PORCELAIN BONDING RESIN, OPAQUER, PORCELAIN ETCHANT ja BARRIER GEL ovat BISCO, Inc:n valmistamia. Z-PRIME on BISCO, Inc:n tavaramerkki.

ENGLISH: INTRAORALE REPARATIESET Z-PRIME™ Plus, PORCELAIN PRIMER*, PORCELAIN BONDING RESIN*, OPAQUER*, PORCELAIN ETCHANT* (9.5% HF), BARRIER GEL

Indicates voor gebruik:

- Reparatie van porselein- en lithiumsilikaattirestaurationes.
- Reparatie van metaal-porselein- of zirkonium-alumiinarestaurationes.
- Reparatie van oude of indirecte composietrestauraties.

Waarschuwingen:

- Gebruk al product niet voordat de deze instructies goed hebt gelezen en begrepen.
- Waterstoffluorideur is een zeer krachtig en agressief chemisch middel. Het is zeer irriterend voor ogen en weefsel.
- Waterstoffluorideur is een zeer krachtig en agressief chemisch middel. Het is zeer irriterend voor ogen en weefsel.
- Langdurige inademing van dampen is gevaarlijk en kan schade veroorzaken. Droeg voorzichtigheid is geboden om de apparatuur, gebruiker en assistent te beschermen. Deze personen moeten oogbescherming dragen. De gebruiker en assistent moeten beschermende handeschermen dragen. Bij intraorale porseleinreparaties moet rubberemissielate worden toegepast.

GEEN PORCELAAN ETCHANT gebruiken voor het etsen van blootliggende glazuur- of dentineoppervlakken.

Er kan letsel ontstaan als **PORCELAAN ETCHANT** gedurende langere tijd op huid of mucosa blijft. Contact met andere weefsels: gemorst etsmiddel onmiddellijk gedurende enkele minuten afspoelen met een ruime hoeveelheid water.

Controleer de uitsroom van etsmiddel alvorens het intraoraal aan te brengen. Als u weerstand voelt, vervangt u de tip en controleert u opnieuw de aanbevelingen.

Gebruk alleen aanbevelen tips.

Voorom dat producten kunnen worden ingeslikt.

Plaats de luerlock drop terug op de spuit. Het gebruik van een hygiënische beschermhoes ter voorkoming van besmetting van de spuitjes gedurende de behandeling wordt geadviseerd.

Z-PRIME Plus en **PORCELAIN PRIMER** zijn zeer brandbaar.

Waarschuwingen:

Kruisbesmettingen:

- Product kan onbedaren bevatten die bedoeld zijn voor eenmalig gebruik. Voer gebruikte of besmette tips af. Niet reinigen, desinfecteren of opnieuw gebruiken.
- Gebruk van anderen verkribigbare hygiënische beschermende afdekmedelen om contaminatie van spuiten tijdens de behandeling te voorkomen; wordt aanbevolen. Als de spuit vervuuld raakt, weggoeien. Niet reinigen of desinfecteren.

Voorzorgsmaatregelen:

- Z-PRIME Plus** en **PORCELAIN BONDING RESIN** en **OPAUER** zijn lichtgevoelige materialen. Gebruik producten direct na afgifte of bescherm ze met een oplosmiddel, dat kan schade veroorzaken. Droeg voorzichtigheid is geboden om de apparatuur, gebruiker en assistent te beschermen. Deze personen moeten oogbescherming dragen. De gebruiker en assistent moeten beschermende handeschermen dragen. Bij intraorale porseleinreparaties moet rubberemissielate worden toegepast.
- Verwijder de dop van het PORCELAIN ETCHANT, bevestig de doseringst dop zodat deze goed vastzit, en controleer de uitsroom van het etsmiddel alvorens het intraoraal aan te brengen. Breng gedurende 90 seconden PORCELAIN ETCHANT (9.5% HF) aan op het droge porseleinoppervlak. Houd de etsschijven tijdens de gehele procedure in het oog. Zuig het PORCELAIN ETCHANT af, spoel vervolgens met een ruime hoeveelheid water en laat aan de lucht drogen. Het getstete oppervlak moet er dof en berijgt uitsen (als porselein er uitkrijktigachtig uitsel, gaat u met een vochtig microborstelje over het porselein om zelf etresten te verwijderen, vervolgens spoelen en drogen).
- NB:** Als alternatief voor het etsen met waterstoffluorideur kan porselein worden gezandstraald of geschuurd met een grove diamantbor.
- Breng 1 laag PORCELAIN PRIMER op het geëttete porseleinoppervlak aan en laat dit 30 seconden rusten. Drogen met een luerlockspuit.
- Breng een dunne laag PORCELAIN BONDING RESIN op het reparatiegebied aan. Verdeel het composit gelijkmatig over het oppervlak en laat het uit met licht.

Reparatie van metaal-porselein- of zirkonium-alumiinarestauraties:

- Isoler het reparatiegebied.
- Verwijder het glazuur en slijp het porselein rond het reparatiegebied schuin af (45 graden).
- Breng BARRIER GEL aan op gingivaweefsel dat niet wordt geëxposeerd, of op porselein om gebieden te beschermen waar etsen niet gewenst is.

Verwijder de dop van het PORCELAIN ETCHANT, bevestig de doseringst dop zodat deze goed vastzit, en controleer de uitsroom van het etsmiddel alvorens het intraoraal aan te brengen. Breng gedurende 90 seconden PORCELAIN ETCHANT (9.5% HF) aan op het droge porseleinoppervlak. Houd de etsschijven tijdens de gehele procedure in het oog. Zuig het PORCELAIN ETCHANT af, spoel vervolgens met een ruime hoeveelheid water en laat aan de lucht drogen. Het getstete oppervlak moet er dof en berijgt uitsen (als porselein er uitkrijktigachtig uitsel, gaat u met een vochtig microborstelje over het porselein om zelf etresten te verwijderen, vervolgens spoelen en drogen).

NB: Als alternatief voor het etsen met waterstoffluorideur kan porselein worden gezandstraald of geschuurd met een grove diamantbor.

Reparatie van oude of indirecte composietrestauraties:

- Isoler het reparatiegebied.
- Verwijder het glazuur en slijp het porselein rond het reparatiegebied schuin af (45°).
- Breng BARRIER GEL aan op gingivaweefsel dat niet wordt geëxposeerd, of op porselein om gebieden te beschermen waar etsen niet gewenst is.
- Verwijder de dop van het PORCELAIN ETCHANT, bevestig de doseringst dop zodat deze goed vastzit, en controleer de uitsroom van het etsmiddel alvorens het intraoraal aan te brengen. Breng gedurende 90 seconden PORCELAIN ETCHANT (9.5% HF) aan op het droge porseleinoppervlak. Houd de etsschijven tijdens de gehele procedure in het oog. Zuig het PORCELAIN ETCHANT af, spoel vervolgens met een ruime hoeveelheid water en laat aan de lucht drogen. Het getstete oppervlak moet er dof en berijgt uitsen (als porselein er uitkrijktigachtig uitsel, gaat u met een vochtig microborstelje over het porselein om zelf etresten te verwijderen, vervolgens spoelen en drogen).
- NB:** Als alternatief voor het etsen met waterstoffluorideur kan porselein worden gezandstraald of geschuurd met een grove diamantbor.

Reparatie van metaal-porselein- of zirkonium-alumiinarestauraties:

- Isoler het reparatiegebied.
- Verwijder het glazuur en slijp het porselein rond het reparatiegebied schuin af (45°).
- Breng BARRIER GEL aan op gingivaweefsel dat niet wordt geëxposeerd, of op porselein om gebieden te beschermen waar etsen niet gewenst is.
- Verwijder de dop van het PORCELAIN ETCHANT, bevestig de doseringst dop zodat deze goed vastzit, en controleer de uitsroom van het etsmiddel alvorens het intraoraal aan te brengen. Breng gedurende 90 seconden PORCELAIN ETCHANT (9.5% HF) aan op het droge porseleinoppervlak. Houd de etsschijven tijdens de gehele procedure in het oog. Zuig het PORCELAIN ETCHANT af, spoel vervolgens met een ruime hoeveelheid water en laat aan de lucht drogen. Het getstete oppervlak moet er dof en berijgt uitsen (als porselein er uitkrijktigachtig uitsel, gaat u met een vochtig microborstelje over het porselein om zelf etresten te verwijderen, vervolgens spoelen en drogen).
- NB:** Als alternatief voor het etsen met waterstoffluorideur kan porselein worden gezandstraald of geschuurd met een grove diamantbor.

Reparatie van oude of indirecte composietrestauraties:

- Isoler het reparatiegebied.
- Slip de randen rond het reparatiegebied schuin af (45°).
- Ruw het oppervlak op met behulp van lichteabrasie of een diamantpunt of -boor. Afspoelen en aan de lucht laten drogen.
- Breng 1 laag Z-PRIME Plus aan. Drogen met een luerlockspuit gedurende 3-5 seconden.
- Breng een dunne laag PORCELAIN BONDING RESIN op het reparatiegebied aan. Verdeel het composit gelijkmatig over het oppervlak en hardt het uit met licht.

HYGIENE: Plaats de luer lock drop terug op de spuit. Het gebruik van een hygiënische beschermhoes ter voorkoming van besmetting van de spuitjes gedurende de behandeling wordt geadviseerd.

AFVOER: Raadpleeg de gemeentelijke bepalingen inzake afval. Als deze ontbreken, raadpleeg dan de nationale of regionale bepalingen inzake afval.

OPSLAG: Op kamertemperatuur bewaren (20°C/68°F - 25°C/77°F). Z-PRIME Plus kan worden bewaard bij een temperatuur van 2°C/36°F - 25°C/77°F.

GARANTIE: BISCO, Inc. erkent haar verantwoordelijkheid voor de vervanging van producten die defect blijken te zijn. BISCO, Inc. aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enige schade of verlies, direct of indirect, als gevolg van het gebruik of niet kunnen gebruiken van de producten zoals beschreven. Vóór gebruik is het de verantwoordelijkheid van de gebruiker om de geschiktheid van het product voor het beoogde doel vast te stellen. De gebruiker neemt alle risico's en aansprakelijkheid in verband daarmee op zich.

* PORCELAIN PRIMER, PORCELAIN BONDING RESIN, OPAQUER, PORCELAIN ETCHANT en BARRIER GEL worden geproduceerd door BISCO, Inc. Z-PRIME is een handelsmerk van BISCO, Inc.

- Breng 1 laag PORCELAIN PRIMER op het geëttete porseleinoppervlak aan en laat dit 30 seconden rusten. Drogen met een luerlockspuit.
- Breng 1 laag Z-PRIME Plus op het geëxposeerde metaal/zirkonium/alumiina aan en droog met een luerlockspuit gedurende 3-5 seconden.
- Als het nodig is metaal te maskeren, dient u de flesjes met OPAQUER Base en Catalyst voor gebruik goed te schudden. Laat één druppel Catalyst en één druppel Base op een mengblok vallen en meng ze met een penseelput. Breng alleen op het metaaloppervlak een dunne laag OPAQUER Base aan. Laat de laag zelf uitharden of hardt deze uit met licht gedurende 5 seconden. Na voltooiing van het uithardingsproces is een goed zuurstof gehinbeerde laag op het oppervlak aanwezig. Dit is normaal bij dit materiaal.
- Breng een dunne laag PORCELAIN BONDING RESIN op het reparatiegebied aan. Verdeel het composit gelijkmatig over het oppervlak en hardt het uit met licht.
- Voltooi de reparatie met composit en werk afpolijst.

Reparatie van oude of indirecte composietrestauraties:

- Isoler het reparatiegebied.
- Slip de randen rond het reparatiegebied schuin af (45°).
- Ruw het oppervlak op met behulp van lichteabrasie of een diamantpunt of -boor. Afspoelen en aan de lucht laten drogen.
- Breng 1 laag Z-PRIME Plus aan. Drogen met een luerlockspuit gedurende 3-5 seconden.
- Breng een dunne laag PORCELAIN BONDING RESIN op het reparatiegebied aan. Verdeel het composit gelijkmatig over het oppervlak en hardt het uit met licht.

HYGIENE: Plaats de luer lock drop terug op de spuit. Het gebruik van een hygiënische beschermhoes ter voorkoming van besmetting van de spuitjes gedurende de behandeling wordt geadviseerd.

AFVOER: Raadpleeg de gemeentelijke bepalingen inzake afval. Als deze ontbreken, raadpleeg dan de nationale of regionale bepalingen inzake afval.

OPSLAG: Op kamertemperatuur bewaren (20°C/68°F - 25°C/77°F). Z-PRIME Plus kan worden bewaard bij een temperatuur van 2°C/36°F - 25°C/77°F.

GARANTIE: BISCO, Inc. erkent haar verantwoordelijkheid voor de vervanging van producten die defect blijken te zijn. BISCO, Inc. aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enige schade of verlies, direct of indirect, als gevolg van het gebruik of niet kunnen gebruiken van de producten zoals beschreven. Vóór gebruik is het de verantwoordelijkheid van de gebruiker om de geschiktheid van het product voor het beoogde doel vast te stellen. De gebruiker neemt alle risico's en aansprakelijkheid in verband daarmee op zich.

* PORCELAIN PRIMER, PORCELAIN BONDING RESIN, OPAQUER, PORCELAIN ETCHANT en BARRIER GEL worden geproduceerd door BISCO, Inc. Z-PRIME is een handelsmerk van BISCO, Inc.

NO: INTRAORALT REPARASJONSSETT Z-PRIME™ Plus, PORCELAIN PRIMER*, PORCELAIN BONDING RESIN*, OPAQUER*, PORCELAIN ETCHANT* (9.5% HF), BARRIER GEL

- Reparasjon av porselein- og lithiumsilikaattrestaurasjoner.
- Reparasjon av porselein-bundnet litt-metall- eller zirkoniumalumiina-restaurasjoner.
- Reparasjon av gamle eller indirekte kompositrestaurasjoner.

Advarsler:

- Ikke bruk dette produktet før du har lest grundlig gjennom og forstått disse bruksanvisningene.
- Fluorsyre er et svært kraftig og aggressivt kjemikalie. Det er et alvorlig irriterende for øyne og vev. Hvis det ved et uhell kommer inn i øynene, må du skylle med rikelige mengder vann i 15 minutter og umiddelbart søke legehjelp. Fluorsyre angri også en demp som irriterer lufteveien. Kanskje innbuling av demp er farlig og kan føre til skade. Vær ytterst nøye med å beskytte pasienten, operatøren og assistenten. Disse personene må bruke vernemøbler. Operatøren og assistenten må bruke vernemasker. **Kofferdamisolasjon må benyttes for intraoral porseleinreparasjon.**
- IKKE bruk **PORCELAIN ETCHANT** til etsing av eksponerte emalje eller dentinoverflate.
- Det kan forekomme skade dersom **PORCELAIN ETCHANT** er på huden eller slimhinner i lengre tid. Kontakt med annet vev. Skyll umiddelbart kort søl med rikelige mengder vann i flere minutter.
- Det finnes gjennomstrømming av etsemiddel fra de brukes intraoralt. Hvis du kjenner motstand, må spissen byttes ut og kontrolleres på nytt. Bruk bare anbefalte spisser.
- Ikke tillat inntak av noe produkt.
- Lukk sprøyten med luerlock-hett. Av hygieniske årsaker anbefaler vi å bruke beskyttelse for å unngå kontaminasjon av sprøyten

Z-PRIME Plus og **PORCELAIN PRIMER** er svært brandbare.

Advarslet:

Krosskontaminering:

- Produktet kan inneholde elementer som er ment til engangs bruk. Kast brukte eller kontaminterte spisser. Ikke rengjør, desinfiser eller gjenbruk disse.
- Bruk av vanlig tilgjengelig hygienisk beskyttende deking for å unngå forurensning av sprøyter under behandling anbefales. Hvis sprøyten blir forurenset, kast den. Ikke rengjør eller desinfiserer.

Fordholdsregler:

- Z-PRIME Plus, PORCELAIN BONDING RESIN og OPAQUER** er lyssensitive materialer. Bruk produktene med en gang de er fordelt, eller beskytt dem mot lys på omgivelse.
- Kontaminasjon fra spyt, blod eller vann må unngås under disse prosedyrene.
- Unngå hud kontakt: Ikke holdet meylmetakrylat kan forårsake allergi hos sensitive personer. I tilfelle kontakt, vask huden med såpe og vann.
- Se etikettene på de individuelle komponentene for spesifikke brukes-far-dater.
- HMS-Datablad er tilgjengelig påførespillet.
- Sikkerhetsdatablad er tilgjengelig på www.bisco.com

TEKNISKE OPPLYSNINGER

OPAUER:

Ved romtemperatur (20°C/68°F - 25°C/77°F)

Virketid: Minst 30 sek

Herdingsid: Maksimalt 2 min 45 sek

BRUKSANVISNING

- Reparasjon av porselein- og lithiumsilikaattrestaurasjoner:**
- Isoler området som skal repareres.
 - Fjern glasuren og skråslip (45 grader) porseleinnet rundt området som skal repareres.
 - Plasser BARRIER GEL på gingivalt vev som kan være eksponert, eller på porselein for å beskytte områdene der etsing ikke er ønskelig.
 - Ta hetten av PORCELAIN ETCHANT, fest doseringsspissen godt og kontroller gjennomstrømmingen av etsemiddelet for det brukes intraoralt. Påfør PORCELAIN ETCHANT (9.5 % HF) på den tørre porseleinflaten i 90 sekunder. Observer etsingsområdene gjennom hele prosedyren. Sug opp PORCELAIN ETCHANT, og skyll deretter med rikelige mengder vann i 15 minutter. Den etsede flaten skal se matt og trossen ut (hvis porselein har et hvittkrystalltende utseende, må en fuktet mikrobørste brukes på porseleinnet for å fjerne salt og resterpartikler som ble dannet under etsingen, og skyll og la tørke).

MERK: Porselein kan sandblåses eller skrapes ned med et grovt diamantbor som et alternativ til etsing med fluorsyre.

MERK: Porselein kan sandblåses eller skrapes ned med et grovt diamantbor som et alternativ til etsing med fluorsyre.

MERK: Porselein kan sandblåses eller skrapes ned med et grovt diamantbor som et alternativ til etsing med fluorsyre.

- Påfør 1 lag med PORCELAIN PRIMER på den etsede porseleinflaten og la virke i 30 sekunder. Tørk med en luftsprøyte.
- Påfør et tynt lag med PORCELAIN BONDING RESIN på reparasjonsstedet. Spre kompositten jævnt over flaten og lufttør.

Reparasjon av porselein-bundnet litt-metall- eller zirkoniumalumiina-restaurasjon:

- Isoler området som skal repareres.
- Skråslip kantene (45°) rundt området som skal repareres.
- Breng BARRIER GEL på gingivalt vev som kan være eksponert, eller på porselein for å beskytte områdene der etsing ikke er ønskelig.
- Ta hetten av PORCELAIN ETCHANT, fest doseringsspissen godt og kontroller gjennomstrømmingen av etsemiddelet for det brukes intraoralt. Påfør PORCELAIN ETCHANT (9.5 % HF) på den tørre porseleinflaten i 90 sekunder. Observer etsingsområdene gjennom hele prosedyren. Sug opp PORCELAIN ETCHANT, og skyll deretter med rikelige mengder vann i 15 minutter. Den etsede flaten skal se matt og trossen ut (hvis porselein har et hvittkrystalltende utseende, må en fuktet mikrobørste brukes på porseleinnet for å fjerne salt og resterpartikler som ble dannet under etsingen, og skyll og la tørke).

MERK: Porselein kan sandblåses eller skrapes ned med et grovt diamantbor som et alternativ til etsing med fluorsyre.

MERK: Porselein kan sandblåses eller skrapes ned med et grovt diamantbor som et alternativ til etsing med fluorsyre.

MERK: Porselein kan sandblåses eller skrapes ned med et grovt diamantbor som et alternativ til etsing med fluorsyre.

- Påfør 1 lag med PORCELAIN PRIMER på den etsede porseleinflaten og la virke i 30 sekunder. Tørk med en luftsprøyte.
- Påfør et tynt lag med PORCELAIN BONDING RESIN på reparasjonsstedet. Spre kompositten jævnt over flaten og lufttør.

Reparasjon av gamle eller indirekte kompositrestaurasjoner:

- Isoler området som skal repareres.
- Skråslip kantene (45°) rundt området som skal repareres.
- Breng BARRIER GEL på gingivalt vev som kan være eksponert, eller på porselein for å beskytte områdene der etsing ikke er ønskelig.
- Verwijder de dop van het PORCELAIN ETCHANT, bevestig de doseringst dop zodat deze goed vastzit, en controleer de uitsroom van het etsmiddel alvorens het intraoraal aan te brengen. Als u weerstand voelt, vervangt u de tip en controleert u opnieuw de aanbevelingen.
- Verwijder de dop van het PORCELAIN ETCHANT, bevestig de doseringst dop zodat deze goed vastzit, en controleer de uitsroom van het etsmiddel alvorens het intraoraal aan te brengen. Als u weerstand voelt, vervangt u de tip en controleert u opnieuw de aanbevelingen.
- Verwijder de dop van het PORCELAIN ETCHANT, bevestig de doseringst dop zodat deze goed vastzit, en controleer de uitsroom van het etsmiddel alvorens het intraoraal aan te brengen. Als u weerstand voelt, vervangt u de tip en controleert u opnieuw de aanbevelingen.
- Verwijder de dop van het PORCELAIN ETCHANT, bevestig de doseringst dop zodat deze goed vastzit, en controleer de uitsroom van het etsmiddel alvorens het intraoraal aan te brengen. Als u weerstand voelt, vervangt u de tip en controleert u opnieuw de aanbevelingen.
- Verwijder de dop van het PORCELAIN ETCHANT, bevestig de doseringst dop zodat deze goed vastzit, en controleer de uitsroom van het etsmiddel alvorens het intraoraal aan te brengen. Als u weerstand voelt, vervangt u de tip en controleert u opnieuw de aanbevelingen.
- Verwijder de dop van het PORCELAIN ETCHANT, bevestig de doseringst dop zodat deze goed vastzit, en controleer de uitsroom van het etsmiddel alvorens het intraoraal aan te brengen. Als u weerstand voelt, vervangt u de